



Briuselis, 2026 m. kovo 6 d.
(OR. en)

5443/23
ADD 1 DCL 1

ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
JAI 55
COEST 38

IŠSLAPTINIMAS

dokumento: 5443/23 ADD 1

data: 2023 m. sausio 18 d.

naujas statusas: Viešas dokumentas

Dalykas: Pasiūlymo dėl Rekomendacijos dėl Tarybos sprendimo, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo, kuriuo nustatomas keitimosi informacija apie asmenis, kuriems suteikta laikinoji apsauga, pagrindas, PRIEDAS

Delegacijoms pridedama pirmiau nurodyto dokumento išslaptinta redakcija.

Šio dokumento tekstas yra identiškas ankstesnei redakcijai.



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. sausio 18 d.
(OR. en)

5443/23
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2023 m. sausio 9 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2022) 712 final - ANNEX
Dalykas:	Pasiūlymo dėl Rekomendacijos dėl Tarybos sprendimo, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo, kuriuo nustatomas keitimosi informacija apie asmenis, kuriems suteikta laikinoji apsauga, pagrindas, PRIEDAS

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 712 final - ANNEX.

Pridedama: COM(2022) 712 final - ANNEX



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2022 12 09
COM(2022) 712 final

ANNEX

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl

Rekomendacijos dėl Tarybos sprendimo

**kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos
Konfederacijos susitarimo, kuriuo nustatomas keitimosi informacija apie asmenis,
kuriems suteikta laikinoji apsauga, pagrindas**

PRIEDAS

DERYBINIAI NURODYMAI

1. SUSITARIMO TIKSLAS IR TAIKYMO SRITIS

Susitarimo tikslas – nustatyti valstybių narių ir Šveicarijos keitimosi duomenimis apie asmenis, kuriems suteikta laikinoji apsauga, pagrindą.

2. TIKSLAS

Sudaryti Europos Sąjungos ir Šveicarijos susitarimą.

3. SUSITARIMO TURINYS

Susitarime nurodoma:

- (1) laikinosios apsaugos ir atitinkamos apsaugos pagal nacionalinę teisę subjektinė taikymo sritis pagal atitinkamą Sąjungos ir Šveicarijos teisinį pagrindą;
- (2) tikslas, kuriuo galima keistis duomenimis ir juos naudoti;
- (3) duomenų, kuriais galima keistis, aprašymas;
- (4) institucijos, kurios gali keistis duomenimis;
- (5) nuostata, kuria numatoma, kad, kai duomenimis keičiamasi per IT platformą, privaloma prisidėti prie sistemos sąnaudų, ir to įnašo apskaičiavimo mechanizmas.

4. SUSITARIMO ĮSIGALIOJIMAS, GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

Į susitarimą turėtų būti įtrauktos standartinės nuostatos dėl autentiškų kalbų, įsigaliojimo ir galimo laikino taikymo. Susitarime galėtų būti numatytas automatiškas jo nutraukimas, siejamas su laikinąja apsauga.